



Producent / *Producer*

**Jasiak Polska Sp. z o.o.**  
Wilkowo 75  
66-200 Świebodzin  
Polska / *Poland*



**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**DECLARATION OF PERFORMANCE**

|  |   |
|--|---|
| 1. Kod produktu / <i>Product code:</i>   | 100-4068  |
| 2. Opis produktu / <i>Product description:</i>   | VSG33.4 PVB/ 18 Argon / VSG33.1 ClimaGuard Premium  |
| 3. Zastosowanie / <i>Application:</i>  | Szyba zespolona przeznaczona do stosowania w budownictwie i pracach budowlanych / <i>Insulating glass unit, intended to be used in buildings and construction works</i> |
| 4. System oceny i weryfikacji wartości użytkowych / <i>System of assessment and verification of performance:</i> | 3   |
| 5. Norma / <i>Standard:</i>  | PN-EN 1279-5 załącznik ZA   |
| 6. Nazwa i numer notyfikowanej jednostki ds. oceny technicznej / <i>Name and numer of the notified body:</i>     | IKATES s.r.o Tolsteho 186, 415 03 Teplice, Czech Republic Nr 1394   |

| <b>Lista deklarowanych wartości / <i>Characteristics</i></b>   | <b>Symbol</b> | <b>Jednostka / <i>Unit of meas.</i></b> | <b>Norma / <i>Standard</i></b> | <b>Wartość / <i>Value</i></b> |
|--|---------------|---|--------------------------------|-------------------------------|
| Odporność ogniowa / <i>Resistance to fire</i>  | -             | -                                       | EN 13501-2                     | NPD                           |
| Reakcja na ogień / <i>Reaction to fire</i>   | -             | -                                       | EN 13501-1                     | NPD                           |
| Odporność na ogień zewnętrzny / <i>Behavior of external fire</i>   | -             | -                                       | EN 13501-5                     | NPD                           |
| Odporność na uderzenie pocisku / <i>Bullet resistance</i>  | -             | -                                       | EN 1063                        | NPD                           |
| Odporność na wybuch / <i>Resistance to explosion</i>   | -             | -                                       | EN 13541                       | NPD                           |
| Odporność na włamanie / <i>Resistance to burglary</i>  | -             | -                                       | EN 356                         | P4A/ NPD*                     |
| Odporność na uderzenie wahadłem / <i>Pendulum Body Impact Resistance</i>   | -             | -                                       | EN 12600                       | 1B1/ 2B2*                     |
| Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur / <i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i> | -             | [ °K ]                                  | EN 572                         | 40 / 40*                      |
| Odporność na wiatr, śnieg, obciążenia chwilowe / <i>Resistance to wind, snow and imposed load</i>  | -             | [ mm ]                                  | -                              | 6 / 6*                        |
| Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych / <i>Direct airborne sound reduction</i>  | Rw (C, Ctr)   | [ dB ]                                  | EN 12758                       | NPD                           |
| Właściwości termiczne / <i>Thermal properties</i>  | Ug            | [ W/m <sup>2</sup> K ]                  | EN 673                         | 1,1                           |
| Właściwości świetlne i słoneczne / <i>Light properties of radiation</i>  |               |   |                                |                               |
| Współczynnik przepuszczalności światła / <i>Light transmittance factor</i>   | LT            | [ % ]                                   | EN 410                         | 78-80                         |
| Współczynnik odbicia światła zewn. / <i>External light reflectance factor</i>  | LRzew.        | [ % ]                                   | EN 410                         | 11,8                          |
| Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego / <i>Total solar energy transmittance factor</i>                | g             | [ % ]                                   | EN 410                         | 56,6                          |

Data / *Date:* 01.07.2013 r.

NPD- Właściwość nie deklarowana / *no performance determined*

\* Wartość podawana dla kolejnych szyb w zestawie / *Value given for each pane in glass unit*

Prezes Zarządu

**DYREKTOR**  
**Mariusz Braun**